

沖縄コンベンションセンター
〒901-2224 沖縄県宜野湾市真志喜4-3-1
Okinawa Convention Center
4-3-1 Mashiki, Ginowan-shi, Okinawa 901-2224
沖縄会展中心
邮编901-2224 沖縄県宜野湾市真志喜4-3-1

宜野湾市立体育館
〒901-2224 沖縄県宜野湾市真志喜4-2-1
Ginowan City Gymnasium
4-2-1 Mashiki, Ginowan-shi, Okinawa 901-2224
宜野湾市体育館
邮编901-2224 沖縄県宜野湾市真志喜4-2-1

沖縄本島
Okinawa Island
沖縄本島



【国際食品商談会】

第1回 沖縄大交易会

GREAT OKINAWA TRADE FAIR 2014
INTERNATIONAL FOODS BUSINESS MEETING

2014年11月27日(木)・28日(金)
Thursday, November 27 - Friday, November 28
11/27(星期四) - 11/28(星期五)

沖縄コンベンションセンター・宜野湾市立体育館
Okinawa Convention Center, Ginowan City Gymnasium
沖縄会展中心・宜野湾市体育館

Guide Book 会場指南手冊
会場ガイドブック

【国際食品商談会】 第2回 沖縄大交易会

Great Okinawa Trade Fair 2015
第二届 沖縄大交易会 举办通知

2015 沖縄大交易会
2015年11月26日(木)、27日(金) (予定) Dates: Thursday, November 26 - Friday, November 27, 2015 (Tentative)
会場: 沖縄コンベンションセンター Venue: Okinawa Convention Center
日程: 2015/11/26 (星期四) ~ 27 (星期五) (暫定)
会場: 沖縄会展中心

<p>沖縄県 商工労働部 国際物流商業課 〒900-8570 沖縄県 那覇市泉崎1-2-2 電話番号: 098-866-2340 (内線 IP2760)</p>	<p>International Logistics and Commerce Division, Department of Commerce, Industry and Labor, Okinawa Prefectural Government 1-2-2 Izumizaki Naha, Okinawa 900-8570 Japan TEL. +81-98-866-2340</p>	<p>沖縄県 商工労働部 国際物流商業課 邮编900-8570 沖縄県 那覇市泉崎 1-2-2 TEL. +81-98-866-2340</p>
<p>沖縄懇話会事務局 〒900-8651 沖縄県那覇市久茂地3-10-1号 株式会社沖縄銀行 内 電話番号: 098-869-1253</p>	<p>The OKINAWA KONWAKAI Administrative Office of Okinawa Konwakai C/O The Bank of Okinawa, Ltd. 10-1, 3-chome, Kumoji Naha, Okinawa 900-8651, Japan TEL. +81-98-869-1253</p>	<p>沖縄懇話会 邮编900-8651 沖縄県那覇市久茂地3-10-1 株式会社沖縄銀行内 株式会社沖縄銀行内 TEL. +81-98-869-1253</p>



《主催》沖縄県・沖縄懇話会
《共 催》日本貿易振興機構(JETRO)沖縄貿易情報センター、独立行政法人中小企業基盤整備機構沖縄事務所、公益財団法人沖縄県産業振興公社、沖縄振興開発金融公庫株式会社沖縄銀行、株式会社琉球銀行、株式会社沖縄海邦銀行、コザ信用金庫
《後 援》内閣府沖縄総合事務局、宜野湾市、那覇市、一般財団法人沖縄観光コンベンションビューロー、沖縄県信用保証協会、沖縄県商工会議所連合会、公益社団法人沖縄県工業連合会、一般社団法人沖縄県経営者協会、沖縄経済同友会、沖縄県商工会連合会、沖縄県中小企業団体中央会、沖縄県漁業協同組合連合会、沖縄県農業協同組合、琉球放送株式会社、琉球朝日放送株式会社、沖縄テレビ放送株式会社、NHK沖縄放送局、株式会社沖縄タイムス社、株式会社琉球新報社、株式会社日本経済新聞社那覇支局、沖縄セルラー電話株式会社、那覇空港ビルディング株式会社
経済産業省北海道経済産業局、北海道、札幌市、宮城県、福島県、群馬県、茨城県、神奈川県、愛知県、静岡県、岐阜県、三重県、和歌山県、京都府、奈良県、兵庫県、鳥取県、高知県、愛媛県、宮崎県、熊本県、鹿児島県
《協 賛》沖縄地区税関、独立行政法人日本貿易振興、那覇港管理組合、株式会社ANA Cargo/全日本空輸株式会社、日本航空株式会社、沖縄ヤマト運輸株式会社、沖縄日通工アカーゴサービス株式会社、琉球海運株式会社、南西海運株式会社、株式会社沖縄県物産公社、株式会社沖縄物産企業連合、株式会社新垣通商、株式会社JCC、株式会社えん沖縄、国分株式会社、双日九州株式会社那覇支店、三井物産株式会社那覇支店、東邦物産株式会社
《運 営》株式会社沖縄コンプレ、株式会社JTB西日本、株式会社電通沖縄

開催の挨拶 Opening Greetings ■ 开场致辞



沖縄県知事
仲井眞 弘多

The Governor of Okinawa Prefecture
Hirokazu Nakaima
沖縄県知事
仲井眞 弘多

沖縄は、かつて「琉球王国」として、世界を結びつける架け橋を意味する「万国津梁」を掲げ、日本や中国、東南アジア諸国など、海を隔てた様々な国と交流して参りました。今日においては、那覇空港を主体とした沖縄国際物流ハブを基軸に、日本とアジアのゲートウェイとして、日本とアジアの発展に貢献する「21世紀の万国津梁」を目指しております。

今回の「第1回沖縄大交易会」は、個別マッチング型の商談会としては国内最大級の約100社もの海外販路バイヤーに参加頂き、そして、日本全国から200社ものサプライヤーが参加されるなど、昨年のプレ交易会を上回る規模で開催いたします。

また、昨年の経験を踏まえ、商談がより円滑に行われ、成約につながるよう、様々な点で改善を行っております。

沖縄の地で多くのビジネスチャンスをつかんで頂くとともに、国際物流拠点、そして交易拠点としての沖縄の魅力をご実感頂けるものと期待しております。

「第1回沖縄大交易会」における皆様のご商談の成功と、この機会に皆様と沖縄とのご縁が未永く続くことを、心よりご祈念申し上げます。

In days past, the Ryukyu Kingdom, modern-day Okinawa, interacted with various countries across the seas, including Japan, China, and Southeast Asian countries, under the slogan of "Bankoku Shinryo," meaning a bridge that connects the world. Today, with the Okinawa International Logistics Hub centered around Naha Airport serving as a cornerstone, Okinawa aims to become a "21st Century Bankoku Shinryo" as a gateway between Japan and Asia in order to contribute to the development of both.

There are approximately 100 companies with overseas sales outlets participating in this First Great Okinawa Trade Fair, making it one of the largest trade fairs in the country as an event for individual matching-type negotiations. With 200 suppliers from Japan also participating, this fair exceeds the scale of the Pre-Trade Fair held last year.

Building on experiences gained last year, the First Great Okinawa Trade Fair features various improvements to assist in smooth negotiations that will hopefully result in the conclusion of many contracts.

I am hopeful that participants will not only be able to seize numerous business opportunities here in Okinawa, but that they will also be able to experience the allures of Okinawa as a hub for international logistics and commerce.

I wish to express my sincere hopes for successful negotiations for all participants in the First Great Okinawa Trade Fair, and I would like to take this opportunity to express my desire for a long-lasting relationship between Okinawa and all the participants.

沖縄曾作为“琉球王国”，与日本、中国及东南亚诸国等进行跨海交流，架构起了联结世界的“万国津梁”。今日，沖縄正在通过以那覇机场为核心的沖縄国際物流枢纽，作为日本与亚洲的门户，竭力打造可为日本和亚洲做出杰出贡献的“21世纪万国津梁”！

作为个别商务配对型商谈会，本次“第1届沖縄大交易会”预计将达日本国内有史以来的最大级别，共计约100家海外销路采购商和来自日本全国的200家供货商前来参加，以超过去年预交易会的规模盛大举办。

另外，为了让商谈和签约能够更加顺利地進行，我们借鉴了去年的经验，对许多地方进行了持续性改善。

因此，希望大家在沖縄这块宝地抓住更多商业契机，也期待大家可以感受到作为交易基地的沖縄所具有的独特魅力。

最后，我在这里衷心祝愿莅临“第1届沖縄大交易会”的诸位人士能够洽谈成功，也期望此为契机，能够让与大家与沖縄一朝结缘，永久同行。



沖縄大交易会実行委員会 委員長
沖縄懇話会 代表幹事
小禄 邦男

Okinawa Great Trade Fair Executive Committee Chairman
Okinawa Konwakai Chairman
Kunio Oroku
沖縄大交易会執行委員会 委員長
沖縄懇話会 総幹事
小禄 邦男

第1回沖縄大交易会へご参加ならびにご来場頂きまして、まことにありがとうございます。

沖縄大交易会は、北海道から沖縄まで日本全国の食材を国内外のバイヤーのみなさまに紹介し、商談して頂く機会を提供しております。

開催にあたり、経済産業省北海道経済産業局をはじめ多くの自治体・団体等のご後援、ご協力の下、日本全国30都道府県から約200社の国内サプライヤーさまと、16カ国・地域から約140社の国内外バイヤーさまがご参加頂きました。また、開催地沖縄では、関係機関が一丸となり、サポート体制の構築や併催事業の実施などご尽力いただきましたことに、厚く御礼申し上げます。

最後に、参加企業の皆さまにとって、実り多い商談となりますことを祈念しております。

Thank you very much for attending and participating in the First Great Okinawa Trade Fair.

The Great Okinawa Trade Fair introduces buyers from Japan and around the world to foodstuffs from all across Japan, from Okinawa to Hokkaido. It also provides opportunities for buyers to conduct negotiations.

With support and cooperation from the METI Hokkaido Bureau of Economy, Trade and Industry, as well as from many local government and organizations, the fair was attended by approximately 200 Japanese suppliers from 30 prefectures around Japan and approximately 140 Japanese and overseas buyers from 16 countries and regions. I am extremely grateful for the efforts of the relevant organizations in the host prefecture of Okinawa in creating a support structure and engaging in joint events.

Lastly, I sincerely hope that this Great Okinawa Trade Fair will be one of many fruitful negotiations for all participating companies.

首先，万分感谢大家莅临参加第1届沖縄大交易会。

沖縄大交易会始终致力于向国内外的采购商介绍全日本北至北海道、南至沖縄の精品食材，为大家提供至佳的商洽契机。

本届交易会的举办得到了经济产业省北海道经济产业局等多个自治体和团体的鼎力协助。在各方各界的大力支持下，我们迎来了来自日本全国30个都道府县的约200家供货商以及来自16个国家的约140个国内外采购商。而在举办地沖縄，相关单位机构群策群力、万众一心，为本交易会的支持体制构建和相关事业的开展实施做出了最大的努力和贡献。在此，请允许我对各位的辛苦付出表示诚挚的谢意。

最后，祝愿与会企业的各位来宾能够在交易会上商洽成功，收获丰硕的果实！



11月27日
木曜日

Thursday
November 27

11月27日
星期四

09:00~09:45

オープニングセレモニー

Opening Ceremony
开场欢迎会

沖縄コンベンションセンター 劇場棟

Okinawa Convention Center Theater
沖縄会展中心 展示楼

10:00~11:30

フリー商談

Free negotiations
自由洽谈会

沖縄コンベンションセンター 展示棟

Okinawa Convention Center Exhibition Hall
沖縄会展中心 展示楼

11:30~12:30

ランチ

Lunch
午餐

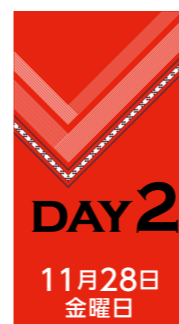
13:00~18:30

個別商談会

Individual negotiations
个别洽谈会

宜野湾市立体育館

Ginowan City Gymnasium
宜野湾市体育館



11月28日
金曜日

Friday
November 28

11月28日
星期五

09:00~11:00

フリー商談

Free negotiations
自由洽谈会

沖縄コンベンションセンター 展示棟

Okinawa Convention Center Exhibition Hall
沖縄会展中心 展示楼

11:00~12:00

ランチ

Lunch
午餐

12:30~17:00

個別商談会

Individual negotiations
个别洽谈会

宜野湾市立体育館

Ginowan City Gymnasium
宜野湾市体育館

同時開催イベント Additional event ■ 同时举办的活动

おとりよせマーケット／OTORIYOSE Market

主催 内閣府沖縄総合事務局
株式会社パム地域産業研究所

場所 沖縄コンベンションセンター(展示棟)

日時 2014年11月27日(木)~28日(金)

内容 香港向け「おとりよせ商品」を集めた商品展示・試食ブースを開設します。香港ブロガーがSNSで「いいね!」を情報発信します。

ジェトロ食品輸出商談会in沖縄 (農林水産省補助事業)

JETRO ジェトロ沖縄

世界中に日本食文化が広まる中、世界各国のバイヤーが安全安心の日本食品を求めています。ジェトロでは、日本食の有望市場であるアメリカ、ヨーロッパ、アジアを中心にバイヤーを招聘して、大交易会の同時開催イベントとして下記のとおり商談会を行います。

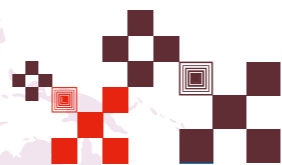
場所 宜野湾市立体育館(大交易会同会場で実施)

日時 2014年11月27日(木) 13:00~17:50
2014年11月28日(金) 12:30~17:00

主催 ジェトロ沖縄貿易情報センター

参加バイヤー (ジェトロ招聘による下記12バイヤー)

アメリカ(3社)、タイ(2社)、フランス、ポーランド、ロシア、インドネシア、マレーシア、香港、ニュージーランド(各1社)

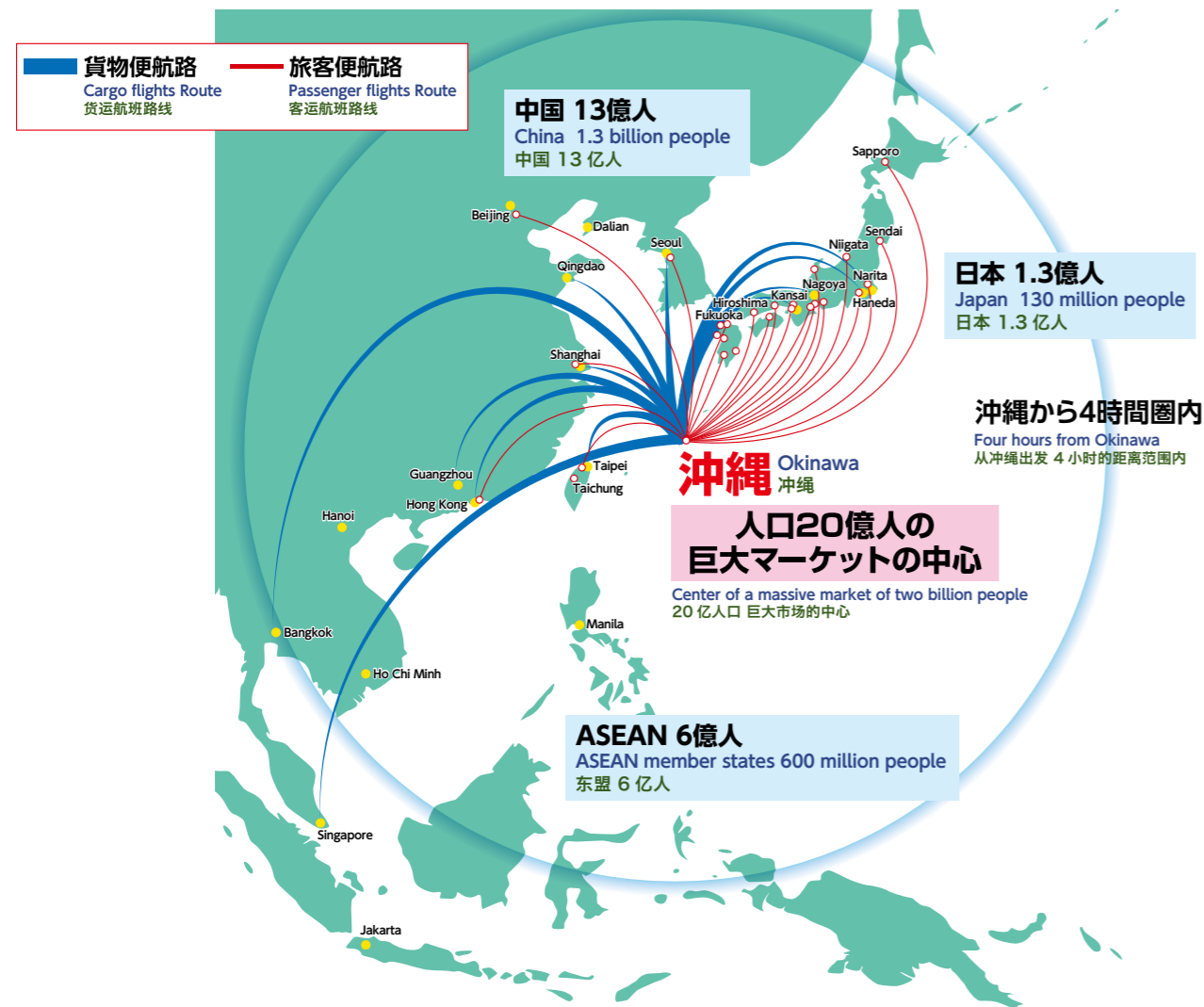


物流ハブについて About the Hub distribution model 关于物流枢纽

沖縄国際物流ハブの強み An ideal international hub 沖縄国際物流枢纽的优势

東アジアの中心に位置する地理的優位性 ~20億人の巨大マーケットの中心~

An ideal location in the heart of East Asia —Okinawa lies at the center of a massive market of two billion people— 位于亚洲中心的地理优势 20亿人巨大市场的中心



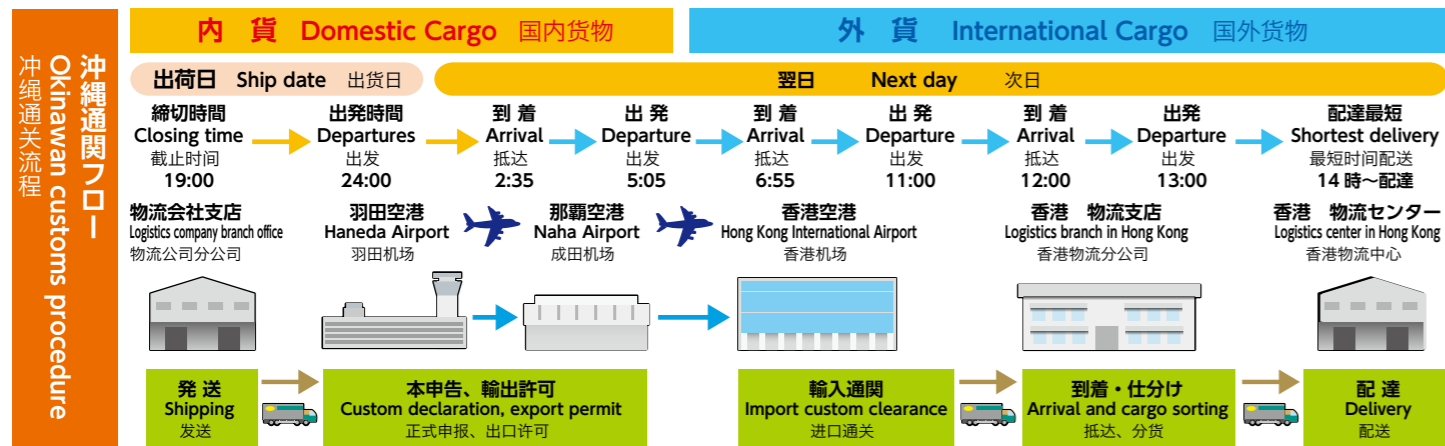
24時間対応が可能な沖縄貨物ハブ

Shipping cargo 24 hours a day 可 24 小时应对的冲绳货物枢纽

日本を含むアジア主要都市を24時間に出発、「沖縄国際物流ハブ」を経由し、翌朝5時~8時に各目的地に到着する高速物流を実現。また、事前申告(特定輸出申告制度)を活用した那覇空港での通関により、素早い輸出手続きが可能になり、最短で翌日午後には現地のお客様へ配送が可能です。

The Okinawa International Logistics Hub will realize a high-speed distribution network of goods and commodities. In this network cargoes leaving major cities in Japan and other Asian nations around midnight will reach their destinations as early as 5 a.m. to 8 a.m. next morning via the Okinawa International Logistics Hub. Customs clearance at the Naha airport supported by the preliminary reporting system (which is applied to specified exporting goods) will help cargoes quickly go through export formalities, enabling local transporters to deliver goods to customers at earliest in the next afternoon of the shipment.

午夜 24 点左右, 从包括日本在内的亚洲主要城市出发, 经由“冲绳国际物流枢纽”, 于次日早上 5 点~8 点抵达各目的地, 实现高速物流。另外, 只要在那霸机场提前申报(特定出口申报制度)通关, 即可快速办理出口手续, 最快可在次日下午送到当地客户的手中。



全国の特産品を沖縄からアジアマーケットへ

Deliver Japanese specialty products from Okinawa to the Asian market

日本全国の特産品を沖縄経由でアジア市場へ

沖縄県では、沖縄国際物流ハブの物流機能を活かし、日本全国の特産品を沖縄経由でアジアへと輸出する、「全国特産品の流通プラットフォーム」の構築に向けた取組を、各地域と連携して推進しています。

Okinawa is working with various regions to promote the "Japanese Specialty Products Distribution Platform," whereby the Okinawa International Logistics Hub serves as the gateway to Asia for Japan's various specialty products.

沖縄県正と各地区携手, 共同推进各项措施, 努力利用冲绳国际物流枢纽的物流功能, 构建《全国特产品流通平台》, 将日本全国的特产品经由冲绳出口到亚洲。

全国の特産品流通プラットフォームの構築

The "Japanese Specialty Products Distribution Platform" 全国特产品流通平台的构建

日本全国の特産品を新鮮な状態で海外へお届け

Deliver fresh Japanese specialty products overseas 日本全国的特产品次日送至亚洲!

経済成長を続け、所得水準が向上しているアジア諸国では、食へのニーズも多面的な拡がりを見せています。海外からの食品の輸入も大幅に拡大しており、中でも安心、安全な日本産の食品に対する関心やニーズも高まっています。沖縄国際物流ハブは、全国の特産品を付加価値の高い、新鮮な状態で海外へお届けします。

The rapidly developing Asian economies are also showing a diversification in food needs. The demand for delicious and safe Japanese food products has increased along with the growing demand for imported food. The Okinawa International Logistics Hub adds increased value to Japanese specialty products by delivering quickly and in a fresh state.

在经济持续发展、收入水平不断提高的亚洲各国, 其饮食需求也呈现多方面扩大的趋势。从海外进口的食品也大幅增加, 其中对于放心安全的日本食品的关注和需求也正逐渐增加。冲绳国际物流枢纽确保产品的高附加价值和新鲜状态, 将日本全国的特产品送到海外。



他地域の特産品とのコラボレーションも可能

Makes collaboration between different regions' specialty products possible! 还可与其他地区特产品相互组合

沖縄国際物流ハブを活用して輸送することで、他地域の特産品とのコラボレーションも実現し、更なる商品力のアップを見込むことができます。

An increase in product value can be achieved through using the Okinawa International Logistics Hub to realize collaborations between various regions' specialty products. 利用冲绳国际物流枢纽进行运输, 还可与其他地区的特产品相互组合, 预计将能进一步提升商品力。

例えば For example: 例如……



越前ガニ(福井県) Snow crabs (Fukui) 越前螃蟹(福井县)



毛ガニ(北海道) Horsehair crabs (Hokkaido) 毛蟹(北海道)

日本のカニ食べ比べセット Japanese crab sampler 日本螃蟹对比试吃组合装



りんご(青森県) Apples (Aomori) 苹果(青森县)



柿(和歌山県など) Persimmons (i.e.: Wakayama) 柿子(和歌山县等)



梨(鳥取県など) Pears (i.e.: Tottori) 梨(鸟取县等)



ぶどう(山梨県など) Grapes (i.e.: Yamanashi) 葡萄(山梨县等)

旬を味わう、季節の果物ギフトセット Seasonal Fruit Gift Set -savor what's in-season. 品尝时令味道, 应季水果礼盒套装

各地方名産品のコラボで、商品力のアップも! Increase product value through collaborations between regional specialty goods! 品味时令新鲜, 应季水果礼盒套装

会場案内図 Venue information map ■ 会場向导图

フリー商談会場 Free negotiation Venue

沖縄コンベンションセンター 展示棟 Okinawa Convention Center Exhibition Hall

自由洽谈会场

自由洽谈会场

自由洽谈会场

沖縄会展中心 展示棟

9 Support Booths

- 沖縄県物産公社**
Okinawa Pref. Bussan Kosha, K.K.
- 国分**
Kokubu & Co., Ltd.
- JCC**
JCC Co., Ltd.
- 三井物産 那覇支店 / 東邦物産**
MITSUBISHI & CO., LTD. Naha Branch / TOHO BUSSEAN KASHA, LTD.
- 新垣通商**
Arakaki Tsusho Co.Ltd.
- 沖縄物産 企業連合**
Okinawa Products Enterprise Corporation
- 双日九州**
Soyitzkyushu Corporation.
- えん沖縄**
EN OKINAWA LTD
- 琉球ネットワーク サービス**
Ryukyu Network Service Co.Ltd
- AIU 損害保険 沖縄支店**
AIU Insurance Company, Ltd. Okinawa Branch
- OneAsia (STC 国際税務 会計事務所)**
OneAsia Okinawa Branch of Japan Institute of Invention and Inovation
- 47CLUB**
47 CLUB
- 菱豊フリーズ システムズ**
RYOHO FREEZE SYSTEMS CO.,LTD
- プロトン ダイニング**
Proton Dining Co., Ltd.

6 PR Booths

- 奄美きよら海工**
Amamiyoraikobo Matsuyama Ltd
- センナリ**
SENNARI Co., Ltd.
- 鹿児島 マリナーズ**
Kagoshiba Mariners Co., Ltd.
- 鹿児島すや**
KAGOSHIMA MASUYAMA Co., Ltd.
- ふじさき漬物舗**
FUJISAKI CORPORATION
- 徳之島・ タートルベイ 醸造**
Turtle-bay Brewery

5 Support Corner

- 沖縄県国際物流推進課**
International Logistics Promotion Division, Okinawa Prefecture
- 沖縄地区税関**
Okinawa Regional Customs
- 日本貿易振興機構(ジェトロ) 沖縄**
Japan External Trade Organization(JETRO) Okinawa Prefecture
- 那覇植物防疫事務所**
Naha Plant Protection Station
- 動物検疫所 沖縄支所**
Animal Quarantine Service, Okinawa Branch
- 一般社団法人 沖縄県発明協会**
Okinawa Branch of Japan Institute of Invention and Inovation



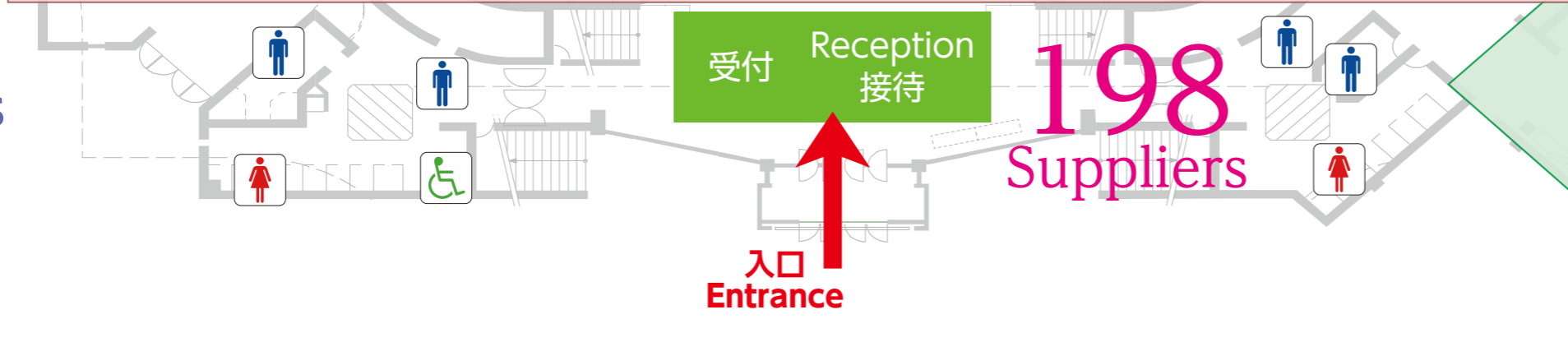
<p>ちりめん山椒 味噌粕漬本舗 京都 東山亭 KYOTO TOUZANTEI</p> <p>S074</p> <p>肌美和 (きみわ) KIMIWA Co., Ltd.</p> <p>S102</p> <p>共栄製茶 Kyoetselcha Co., Ltd.</p> <p>S075</p> <p>西京味噌 SAIKYO MISO Co., Ltd.</p> <p>S072</p> <p>山田製油 YAMADA SESAME OIL MANUFACTURE Co., Ltd.</p> <p>S076</p> <p>玉乃光酒造 TAMANOHIKARI SAKE BREWING Co., Ltd.</p> <p>S071</p> <p>友楽水産 Yuei Shrim.p Co.</p> <p>S077</p> <p>比叡ゆば本舗 HEI YUBA Co., Ltd.</p> <p>S070</p> <p>田園 生産者直売のれん会 denen Ltd. Seisansha chokubai Norenkai Co., Ltd.</p> <p>S048</p> <p>尾鷲物産 OWASEBUSSAN Co., Ltd.</p> <p>S069</p> <p>高森興産 Takamori Kosan Co., Ltd.</p> <p>S079</p> <p>BGM 高知 BGM Kochi, Inc.</p> <p>S068</p> <p>京都 鳴海屋 NARUMIYA</p> <p>S080</p> <p>カンショク kansyoku</p> <p>S097</p> <p>フレッシュ たちやま Fresh Tsuchiyama Co., Ltd.</p> <p>S081</p> <p>安井 MASAKIYA CONFECTIONERY Co., Ltd.</p> <p>S066</p> <p>しか屋 Shikaya Co., Ltd.</p> <p>S096</p> <p>奄美きよら海工 Amamiyoraikobo Matsuyama Ltd</p> <p>S109</p> <p>カン喜 KANKI CORPORATION</p> <p>S082</p> <p>千成屋 SEN NARI - YA Co., Ltd.</p> <p>S065</p> <p>センナリ SENNARI Co., Ltd.</p> <p>S095</p> <p>プリセプト PRICEPT Co., Ltd.</p> <p>S083</p> <p>波岡園 NANZEKIEN</p> <p>S084</p> <p>MALOニー MALONY Co., Ltd.</p> <p>S093</p> <p>播磨海洋牧場 HARIMA OCEAN FARM, Ltd.</p> <p>S085</p> <p>初桜酒造 hatsusakurasyuzou kabusikigaissa</p> <p>S092</p> <p>六甲味噌製造所 Rokko miso Co., Ltd.</p> <p>S086</p> <p>常盤木羊羹店 Tokiwagi Yokanten Y.K.</p> <p>S061</p> <p>木の国 Kinokuni Co., Ltd.</p> <p>S061</p> <p>神戸瑞穂本舗 Kobe Mizho Honpo Inc.</p> <p>S087</p> <p>河本食品 KAWAMOTO FOODS Co., Ltd.</p> <p>S060</p> <p>紀州高野山ごま豆腐 大覚総本舗 DAIKAKU SOUHOPO Co., Ltd.</p> <p>S059</p>	<p>ユーサイド U-SIDE Co., Ltd.</p> <p>S043</p> <p>ソフトスチーム コンソーシアム SOFTSTEAM CONSORTIUM</p> <p>S047</p> <p>西京味噌 SAIKYO MISO Co., Ltd.</p> <p>S044</p> <p>北毛久呂保 Hokumou kuroho</p> <p>S042</p> <p>山田製油 YAMADA SESAME OIL MANUFACTURE Co., Ltd.</p> <p>S045</p> <p>雪国アグリ YUKIGUNI AGURI Co., Ltd.</p> <p>S041</p> <p>比叡ゆば本舗 HEI YUBA Co., Ltd.</p> <p>S046</p> <p>G-7 食品システム G7-FOODSYSTEM Co., Ltd.</p> <p>S040</p> <p>田園 生産者直売のれん会 denen Ltd. Seisansha chokubai Norenkai Co., Ltd.</p> <p>S048</p> <p>尾鷲物産 OWASEBUSSAN Co., Ltd.</p> <p>S069</p> <p>高森興産 Takamori Kosan Co., Ltd.</p> <p>S079</p> <p>BGM 高知 BGM Kochi, Inc.</p> <p>S068</p> <p>京都 鳴海屋 NARUMIYA</p> <p>S080</p> <p>カンショク kansyoku</p> <p>S097</p> <p>フレッシュ たちやま Fresh Tsuchiyama Co., Ltd.</p> <p>S081</p> <p>安井 MASAKIYA CONFECTIONERY Co., Ltd.</p> <p>S066</p> <p>しか屋 Shikaya Co., Ltd.</p> <p>S096</p>	<p>マルサヤ MARUSAYA Co., Ltd.</p> <p>S015</p> <p>スカイ マート Skymart Co., Ltd.</p> <p>S014</p> <p>コンチネンタル 貿易 CONTINENTAL TRADING Co., Ltd.</p> <p>S016</p> <p>野村醸造 NOMURA BREWERY Co., Ltd.</p> <p>S017</p> <p>鮮幸食品 RINKOU SYOKUHIN Co., Ltd.</p> <p>S018</p> <p>鈴田産地ブランドアップ 振興協議会 Hokota - City - Brand Promotion Association for Local Specialities</p> <p>S019</p> <p>北海道ワイン HOKKAIDO WINE Co., Ltd.</p> <p>S020</p> <p>月寒 あんばん本舗 HONMA Inc.</p> <p>S021</p> <p>キタウロコ 荒木商店 ARAKI SHOUTEN Co., Ltd.</p> <p>S022</p> <p>丸仁 MARUJIN Co., Ltd.</p> <p>S007</p>	<p>ホクレン 農業 HOKUREN</p> <p>S013</p> <p>サンキョウ 北海道 Incorporated company SunkiHokkaido Co., Ltd.</p> <p>S013</p> <p>カナシメ 高橋水産 Takahashi Suisan Co., Ltd.</p> <p>S012</p> <p>アイランド Island Co., Ltd.</p> <p>S011</p> <p>札幌 グルメフーズ Sapporo Gourmet Foods Co., Ltd.</p> <p>S010</p> <p>佃 善 TSUKUZEN Co., Ltd.</p> <p>S009</p> <p>わらく堂 Warakudo Co., Ltd.</p> <p>S008</p> <p>北海道産 蕨 Hokkaido Reishi Co., Ltd.</p> <p>S007</p>	<p>沖繩糧糧 Okinawa Food Co., Ltd.</p> <p>S115</p> <p>ホクガン HOKUGAN Co., Ltd.</p> <p>S116</p> <p>サン食品 SUNFOODS CORPORATION</p> <p>S117</p> <p>満川食品 WAKUGAWA FOOD, Ltd.</p> <p>S118</p> <p>三倉食品 Mtsukurafood Co., Ltd.</p> <p>S119</p> <p>ひろし屋食品 Hiroshi-ya food Co., Ltd.</p> <p>S120</p> <p>沖繩製粉 Okinawa Flour Milling Co., Ltd.</p> <p>S121</p> <p>沖繩パウダー フーズ Okinawa Powder Foods Co., Ltd.</p> <p>S122</p> <p>オキコ okiko kabusikikaisya</p> <p>S137</p>	<p>でいごフーズ DEIGOFOODS</p> <p>S144</p> <p>南風堂 NANFUDO Co., Ltd.</p> <p>S145</p> <p>万鐘 Bansyo Co., Ltd.</p> <p>S143</p> <p>たるたる亭沖繩 TARUTARUTEI OKINAWA Co., Ltd.</p> <p>S142</p> <p>お菓子の ポルシェ Okashi no Porsche Co., Ltd.</p> <p>S141</p> <p>マツパ Kabushikigaisha Matsubara Ryukyushiten</p> <p>S140</p> <p>沖繩製粉 Okinawa Flour Milling Co., Ltd.</p> <p>S139</p> <p>沖繩パウダー フーズ Okinawa Powder Foods Co., Ltd.</p> <p>S138</p> <p>EM 研究機構 EM Research Organization, Inc.</p> <p>S137</p> <p>オキネシア OKINESIA, Inc.</p> <p>S167</p>	<p>インターナショナル・ ローカル Internationally Local & Company</p> <p>S174</p> <p>ひろと屋 Hiroto-Ya</p> <p>S173</p> <p>名護まぢ 活性計画 LLP Nagomachi kasseikeikaku LLP</p> <p>S172</p> <p>沖繩村上農園 Okinawa Murakami Farm Co.</p> <p>S171</p> <p>グリーン フィールド GREEN FIELD Co., Ltd.</p> <p>S170</p> <p>テクノグリーン Techno, Green agricultural legal person Co., Ltd.</p> <p>S169</p> <p>グランディール GRANDIR inc.</p> <p>S168</p> <p>久米島海洋 深層水開発 kumejima deep sea water development corporation</p> <p>S167</p>	<p>沖繩海塩 研究所 Okinawa Sea Salt Laboratory</p> <p>S175</p> <p>青い海 Aoiumi Co., Ltd.</p> <p>S176</p> <p>沖繩物産 企業連合 Okinawa Product Enterprise Corporation</p> <p>S177</p> <p>水耕八重岳 SUIKO YAEDAKE Co., Ltd.</p> <p>S179</p> <p>ブルー オーシャンズ BLUE OCEANS Co., Ltd.</p> <p>S180</p> <p>久米島海洋 深層水開発 kumejima deep sea water development corporation</p> <p>S181</p> <p>ドリーム サポート Dream Support okinawa Co., Ltd.</p> <p>S194</p>	<p>ANA Cargo ANA Cargo Inc.</p> <p>おとりよせ マーケット Moriyose Market</p> <p>琉球通運 RYUKYU FREIGHT FORWARDERS Co., Ltd.</p> <p>沖繩日通 エアカーゴサービス Okinawa Nittsu Air-cargo Service</p> <p>南西海運 Nansai Kaiun Co.Ltd</p> <p>那覇港 振興協議会 Naha Port Promotion Council</p> <p>那覇港 管理組合 Naha Port Authority</p> <p>琉球海運 RIK LINE CO., LTD.</p> <p>トロピカル テクノプラス Tropical Technology Plus</p> <p>SEASAA SEESAA Co., Ltd.</p>	<p>お米の新米めぐり ~あなたが選ぶ日本のお米は？~ Rice Taste-testing booth 大米対比品展示角</p> <p>PRブース 販路拡大のための物流サービス、システム、その他商品等のPRを行っているブースです。 PR for market expansion in the areas of distribution services, systems and other products or business. 为扩大销路而进行物流服务、系统及其他产品等广告宣传的展位。</p> <p>公的機関サポートコーナー 国外的バイヤー様との商談を進める上でのビジネスサポートの相談を承ります。 Professional advice on holding negotiations with buyers from overseas 提供与国外买家进行洽谈所需的商务支持咨询服务。</p>
--	--	--	--	---	---	---	--	---	---

11 PR Booths

- 沖繩 ヤマト運輸**
Okinawa Yamato Transport Co. Ltd.
- 沖繩 ヤマト運輸**
Okinawa Yamato Transport Co. Ltd.
- ANA Cargo**
ANA Cargo Inc.
- おとりよせ マーケット**
Moriyose Market
- 琉球通運**
RYUKYU FREIGHT FORWARDERS Co., Ltd.
- 沖繩日通 エアカーゴサービス**
Okinawa Nittsu Air-cargo Service
- 南西海運**
Nansai Kaiun Co.Ltd
- 那覇港 振興協議会**
Naha Port Promotion Council
- 那覇港 管理組合**
Naha Port Authority
- 琉球海運**
RIK LINE CO., LTD.
- トロピカル テクノプラス**
Tropical Technology Plus
- SEASAA**
SEESAA Co., Ltd.

5 Support Corner

- 沖縄県国際物流推進課**
International Logistics Promotion Division, Okinawa Prefecture
- 沖縄地区税関**
Okinawa Regional Customs
- 日本貿易振興機構(ジェトロ) 沖縄**
Japan External Trade Organization(JETRO) Okinawa Prefecture
- 那覇植物防疫事務所**
Naha Plant Protection Station
- 動物検疫所 沖縄支所**
Animal Quarantine Service, Okinawa Branch
- 一般社団法人 沖縄県発明協会**
Okinawa Branch of Japan Institute of Invention and Inovation



受付 Reception 接待 接待

198 Suppliers

入口 Entrance

5 Support Corner

個別商談会場 宜野湾市立体育館

Negotiation Venue

Ginowan City Gymnasium

个别洽谈会场

宜野湾市体育館

商談会場 (ジェットロ)

Negotiation Venue (JETRO)
洽谈会场 (JETRO)

国外バイヤー (ジェットロ) の方と商談を行う専用エリアです。
An exclusive area for holding negotiations with overseas buyers (JETRO).
与国外买家 (JETRO) 进行洽谈的专区。

商談会場 国内

Negotiation Venue Domestic
洽谈会场 国内

国内バイヤーの方と商談を行う専用エリアです。
An exclusive area for holding negotiations with domestic buyers.
与国内买家进行洽谈的专区。

出口
Exit

↑階段

138 Buyers

公的機関相談ブース

Public Institution Consultation booth
公共机构咨询展位

国外のバイヤー様との商談を進める上での物流、関税、検疫、法律等の相談を承ります。
Advice on logistics, customs, quarantine, law, etc. that may be needed when holding negotiations with buyers from overseas.
提供与国外买家进行洽谈所需的物流、关税、检疫、法律等咨询服务。

商談前出展者 待機スペース

Pre-show Waiting Room for Exhibitors
洽谈前参展商等候区

受付 Reception 接待

入口
Entrance

出口
Exit

↓階段

商談会場 国外

Negotiation Venue Overseas
洽谈会场 国外

国外バイヤーの方と商談を行う専用エリアです。
An exclusive area for holding negotiations with overseas buyers.
与国外买家进行洽谈的专区。

オフィシャル商社相談ブース

Private Enterprise Consultation booth
官方商社咨询展位

国外のバイヤー様との商談を進める上でのビジネスサポートの相談を承ります。
Professional consultation on holding negotiations with buyers from overseas
提供与国外买家进行洽谈所需的商务支持咨询服务。

JFC MALAYSIA SDN BHD B139	ISSE et Cie B140	中三本店 B122	日本文化センター B125	グローバルフォーム B127	千趣会 B129
PT. INDOMARU LESTARI B136	FOOD PROJECT (SIAM) CO., LTD. B138	近鉄百貨店 B123	エバンジェリスト B124	京阪百貨店守口店 B126	双日九州 B128
DE CARE GROUP B133	Daiichi B134	あべのハルカス本店 B114	ナックスナカムラ B117	トレスゼン B119	ジャパン B121
Uwajimaya Inc. B130	759 阿倍屋 B135	東邦物産 B115	エバンジェリスト B116	西通 B118	虎杖東京 B112
MK Trading (エムケートレーディング) B084	G-7食品システム B086	東邦物産 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	イタドリトウキョウ B103
三井餐飲事業集團 B072	利實企業股份有限公司 (台湾) B075	あべのハルカス本店 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	小田急百貨店 B083
A&J HAKKO Pte Ltd B060	TANESEI TRADING PTE LTD B062	あべのハルカス本店 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	甲木企画 B071
ABURIYA PTE LTD B049	IMEI (EXIM) PTE LTD B051	あべのハルカス本店 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	Yamakawa trading Co(S) Pte Ltd (JFC(S)Pte Ltd) B059
CHANGS FOOD CO., LTD B037	HANMI F3 CO., LTD B039	あべのハルカス本店 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	BAN CHOON MARKETING PTE LTD B048
Hong Kong Tea House International Ltd B024	3S HKG Limited B026	あべのハルカス本店 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	Shin Tai Ho (HK) Co., Ltd. B036
長楽佳誠食品有限公司 B012	上海环盛商业有限公司 (Citysuper) B015	あべのハルカス本店 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	Freshies Box B023
Japan Farm Products Co., Ltd B001	易意 (上海) 貿易有限公司 (F.C.G Co., Ltd.) B002	あべのハルカス本店 B114	エバンジェリスト B116	西通 B118	KAIRON ASIA COMMERCE B022

138 Buyers

国外バイヤー Overseas 90 Buyers

- B001** Japan Farm Products (Cambodia) Co., Ltd
Cambodia カンボジア
- B002** 易意(上海)貿易有限公司(F.C.G Co., Ltd.)
China 中国
- B003** 上海久光百貨有限公司
China 中国
- B004** 蘇州泉屋百貨有限公司
China 中国
- B005** 上海达輝生物科技有限公司
China 中国
- B006** 中商集团經濟合作有限公司
China 中国
- B007** 深圳市一番食品有限公司
China 中国
- B008** 大连友谊 (DLIAN FRIENDSHIP) (Group) Co.,LTD&EXP.TRADINT CORP
China 中国
- B009** 福州六本木貿易
China 中国
- B010** 上海杉創实业有限公司
China 中国
- B011** VICTOR XIONGYU (BEIJING) INTERNATIONAL TRADING CO.,LTD
China 中国
- B012** 陝西德富祥食品餐飲有限公司
China 中国
- B013** 長樂佳誠食品有限会社
China 中国
- B014** 上海皆信國際貿易有限公司
China 中国
- B015** 上海环盛商业有限公司(Citysuper)
China 中国
- B016** 伊勢丹上海
China 中国
- B017** 光明乳業股分有限公司
China 中国
- B018** Advance Phamaceutical Co., Ltd.
Hong Kong 香港
- B019** 新華日本食品有限公司 sunwah group
Hong Kong 香港
- B020** CONTINENTAL LTD 九州有限公司
Hong Kong 香港
- B021** 永旺(香港)百貨有限公司
Hong Kong 香港
- B022** KAIRON ASIA COMMERCE
Hong Kong 香港
- B023** Freshies Box
Hong Kong 香港
- B024** 一本木(香港)國際貿易
Hong Kong 香港

- B025** Hong Kong Tea House International Ltd
Hong Kong 香港
- B026** 3S HKG Limited
Hong Kong 香港
- B027** MAXIM'S CATERERS LTD.
Hong Kong 香港
- B028** AJI-NO-CHINMI CO.,(HK)LTD.
Hong Kong 香港
- B029** Y. INOUE & SON (HK) LTD.
Hong Kong 香港
- B030** KITI Company Limited
Hong Kong 香港
- B031** Tsit Wing International Holdings
Hong Kong 香港
- B032** MONTACO ENTERPRISES LIMITED
Hong Kong 香港
- B033** The Best Food Supplies Ltd
Hong Kong 香港
- B034** En Group
Hong Kong 香港
- B036** Shin Tai Ho (HK) Co., Ltd.
Hong Kong 香港
- B037** 株式会社 メレデコリア
South Korea 韓国
- B038** CHANGS FOOD CO., LTD
South Korea 韓国
- B039** HANMI F3 CO., LTD
South Korea 韓国
- B040** GREENGRIN SYSTEM CO., LTD
South Korea 韓国
- B041** New Yaohan Department Store (Macau)
Macau マカオ
- B042** Universal Foods(M) sdn Bhd
Malaysia マレーシア
- B043** Hilton Hotel Kuala Lumpur
Malaysia マレーシア
- B044** JMG TRADING SDN.BHD
Malaysia マレーシア
- B045** Doka Sdn Bhd
Malaysia マレーシア
- B046** SIA Mutiara Trading & Distributros
Malaysia マレーシア
- B047** Koike (M) Sdn Bhd
Malaysia マレーシア
- B048** BAN CHOON MARKETING PTE LTD
Singapore シンガポール
- B049** ABURIYA PTE LTD / あぶりや あぶりや亭
Singapore シンガポール
- B050** RE&S Enterprises Pte Ltd
Singapore シンガポール
- B051** IMEI (EXIM) PTE LTD
Singapore シンガポール
- B052** Rosen International (S) Pte Ltd
Singapore シンガポール
- B053** SOON SENG HUAT (SINGAPORE) PTE LTD
Singapore シンガポール
- B054** KAITAKUMI
Singapore シンガポール

- B055** Takashimaya Singapore Ltd
Singapore シンガポール
- B056** ALL NEW INTERNATIONAL PTE.LTD.
Singapore シンガポール
- B057** FROSTS FOOD INTERNATIONAL PTE LTD
Singapore シンガポール
- B058** Mount Fuji Enterprise
Singapore シンガポール
- B059** Yamakawa trading Co(S) Pte Ltd (JFC (S)Pte Ltd)
Singapore シンガポール
- B060** A&J HAKKO Pte Ltd
Singapore シンガポール
- B061** CLEAN & GREEN PRODUCTS (S) PTE LTD
Singapore シンガポール
- B062** TANESAI TRADFING PTE LTD
Singapore シンガポール
- B063** kokonoE PTE.LTD 【IBWestman Bridge Pte.Ltd. (Ryu Restaurant)】
Singapore シンガポール
- B064** Indoguna Singapore Pte Ltd
Singapore シンガポール
- B066** 香味股份有限公司(和食えん台湾)
Taiwan 台湾
- B067** 大樂購物中心
Taiwan 台湾
- B068** 達正食品有限公司
Taiwan 台湾
- B069** 大統百貨企業股份有限公司 大立&精品分公司
Taiwan 台湾
- B070** 中琉物産企業有限公司
Taiwan 台湾
- B071** 甲木企画
Taiwan 台湾
- B072** 商田實業有限公司
Taiwan 台湾
- B074** 三井餐飲事業集團
Taiwan 台湾
- B075** 利寶企業股份有限公司
Taiwan 台湾
- B076** 微風廣場實業股份有限公司 (Breeze Center) 微風超市股份有限公司(Breeze Super)
Taiwan 台湾
- B077** 台湾新垣通商有限公司
Taiwan 台湾
- B078** KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO.,LTD.
Thailand タイ
- B079** Daisho (Thailand) Co.,Ltd.
Thailand タイ
- B080** Foods Classic Co., Ltd.
Thailand タイ
- B081** UTIC FOOD (THAILAND) CO., LTD.
Thailand タイ
- B130** Raley's Family of Fine Stores
USA アメリカ
- B131** Uwajimaya, Inc.
USA アメリカ
- B132** NA Sales
USA アメリカ

- B133** DE CARE GROUP
Poland ポーランド
- B134** Daiichi
Russia ロシア
- B135** 759阿信屋
Hong Kong 香港
- B136** PT. INDOMARU LESTARI
Indonesia インドネシア
- B137** Ebisu Foods Co., Ltd.
Thailand タイ
- B138** FOOD PROJECT (SIAM) CO., LTD.
Thailand タイ
- B139** JFC MALAYSIA SDN BHD
Malaysia マレーシア
- B140** Made In Nippon
New Zealand ニュージーランド
- B141** ISSE et Cie
France フランス

国内バイヤー (海外販路) Domestic (Export) 11 Buyers

- B082** 株式会社 ジェイアンドシー
日本
- B084** MK Trading (エムケートレーディング)
日本
- B085** 株式会社 交洋
日本
- B087** センコン物流株式会社
日本
- B088** 株式会社 世界船舶
日本
- B093** 株式会社 ショーライ
日本
- B099** 株式会社 合食
日本
- B108** VICTOR(JAPAN)CO.,LTD
日本
- B109** LWL株式会社
日本
- B114** 東邦物産株式会社
日本
- B124** 株式会社 エバンジェリスト
日本

国内バイヤー Domestic 37 Buyers

- B083** 株式会社 小田急百貨店
東京都
- B086** 株式会社 G-7食品システム
大阪府
- B089** ジャパン・インターナショナル・トレーディング株式会社
東京都
- B090** 株式会社 いらか
東京都
- B091** 株式会社 公知貿易
大阪府
- B092** スイスホテル南海大阪
大阪府

- B094** 株式会社 香那ホールセール
東京都
- B095** 株式会社 オージーフーズ
東京都
- B096** 株式会社 高島屋
大阪府
- B097** 株式会社 もへじ カルディコーヒーファーム
東京都
- B098** 株式会社 井筒屋
福岡県
- B100** 株式会社 JTB商事
東京都
- B101** 株式会社 沖縄ファミリーマート
沖縄県
- B102** 株式会社 グランビスタホテル&リゾート
北海道
- B103** 株式会社 三越伊勢丹
東京都
- B104** 東急百貨店(たまプラーザ店)
東京都
- B105** 株式会社 山陽百貨店
兵庫県
- B106** 生活協同組合コープおきなわ
沖縄県
- B107** 株式会社 石原フードマーケット エコ・ピア
千葉県
- B110** 株式会社 ラムラ
東京都
- B111** 金秀商事株式会社
沖縄県
- B112** 株式会社 虎杖東京 イタドリウキョウ
東京都
- B113** 楽天株式会社
東京都
- B115** 株式会社 プリンズホテル
東京都
- B116** 株式会社 ショクセン
奈良県
- B117** 株式会社 ナックスナカムラ
東京都
- B118** 株式会社 西通
大阪府
- B119** トレスゼン株式会社
東京都
- B120** 株式会社 ヨーク
栃木県
- B121** 株式会社 ジャパンフロントファーム
大阪府
- B122** 株式会社 近鉄百貨店 あべのハルクス本店
大阪府
- B123** 株式会社 中三本店
青森県
- B125** 日本文化センター
東京都
- B126** 京阪百貨店守口店
大阪府
- B127** 株式会社 グローバルフォルムコンクリート
東京都
- B128** 双日九州株式会社
沖縄県
- B129** 株式会社 千趣会
大阪府

オフィシャル商社 Private Enterprise

- 商社
- 株式会社 沖縄県物産公社
 - 株式会社 JCC
 - 株式会社 新垣通商
 - 株式会社 沖縄物産企業連合
 - 株式会社 えん沖縄
- 国際物流ハブPR・物流相談
- 国分株式会社
 - 三井物産株式会社那覇支店/東邦物産株式会社
 - 双日九州株式会社
 - 沖縄ヤマト運輸株式会社

公的機関 Public Institution

- 国際物流ハブPR
- 沖縄県国際物流推進課

税 関

- 沖縄地区税関

輸出関連情報提供

- 日本貿易振興機構(ジェトロ)沖縄

防 疫

- 那覇植物防疫事務所

検 疫

- 動物検疫所沖縄支所

発明・特許

- 一般社団法人 沖縄県発明協会

PRブース Public Relations booth

- 株式会社 琉球ネットワークサービス
- AIU損害保険株式会社沖縄支店
- OneAsia (STC国際税務会計事務所)
- 一般社団法人 沖縄県発明協会
- 47CLUB
- 株式会社 菱豊フリーズシステムズ
- 沖縄ヤマト運輸株式会社
- 株式会社 ANA Cargo
- おとりよせマーケット
- 琉球通運株式会社
- 沖縄日通エアカーゴサービス株式会社
- 南海海運株式会社
- 那覇港振興協議会
- 那覇港管理組合
- 琉球海運株式会社
- 一般社団法人 トロピカルテクノプラス
- SEASAA株式会社

お米
RiceS014 北海道 Hokkaidou **ホクレン農業協同組合連合会**
HOKUREN

北海道ななつぼし

寿司・弁当と相性バッチリ
Perfect for sushi or box lunches!S034 福島県 Fukushima **本田屋本店 有限会社**
HONDAYA HONTEN inc.

会津継承米氏郷

ご飯が主役になるお米
This rice becomes the star of any meal.S043 埼玉県 Saitama **ソフトスチームコンソーシアム**
SOFTSTEAM CONSORTIUM

ソフトスチーム白米

一膳主義 10分で美味しい白米が炊けます
Just one serving, cook tasty white rice in just 10 minutes.S069 三重県 Mie **有限会社 田園**
denen Ltd.

低農薬特別栽培米 夢ごこち

三重県販売量5千俵
Mie Prefecture, boasting a rice sales volume of 5,000 bales (300,000 kg)S115 沖縄県 Okinawa **沖縄食糧 株式会社**
Okinawa Food Co.,Ltd.

ゆめぴりか / Hokkaido Yumepirika

北海道最高峰の極良食味米。
The best rice of Hokkaido.青果
Fresh vegetables/fruitsS001 北海道 Hokkaidou **農事組合法人 緑豊農場**
ryokuhou farm

りよくほうメロン

富良野の大地から甘い恵です
Sweet Treasures from the vast Furano plainsS003 北海道 Hokkaidou **道北なよろ農業協同組合**
Douhoku - nayoro Agricultural Cooperative

グリーンアスパラ

北の大地の贈りもの
Gifts from the land of the NorthS040 茨城県 Ibaraki **銚田市産地ブランドアップ振興協議会**
Hokota - City - Brand Promotion Association for Local Specialties

あまエルトマトジュース

甘熟100%トマトジュース
100% tomato juice made with sweet, ripened tomatoes.S049 東京都 Tokyo **株式会社 ファームアライアンスマネジメント**
Farm Alliance Management Co., Ltd.

G - GAP 認証取得農産物

安全をイメージで語りません
Safety isn't about appearances.S057 静岡県 Shizuoka **JAみっかび(運営/株式会社 アグリサポートみっかび)**
Aguri Supprt Mikkabi Co., Ltd.

三ヶ日みかん

三ヶ日自慢のみかん!
Mikkabi's best mikan tangerines!S077 京都府 Kyoto **株式会社 渋谷農園**
shibuya farm

苺

贅沢なひと時に甘い苺をどうぞ!
Enjoy sweet strawberries for a moment of luxury!S078 京都府 Kyoto **白岩恒美農園**
SHIRAIWA TSUNEMI FARM

王秋梨

姿!味!まさに梨の王様
Truly the "king of pears" in both looks and flavor.S082 大阪府 Osaka **株式会社 千成屋**
SEN NARI - YA Co., Ltd.

静岡県産 クラウンメロン

日本一のメロンを世界に!
Bringing Japan's No. 1 melon to the world!S093 鳥取県 Tottori **波関園**
NANZEKIEN

梨

梨パラダイスへようこそ!!
Welcome to pear paradise!S096 愛媛県 Ehime **株式会社 フレッシュ つちやま**
Fresh Tsuchiyama Co., Ltd.

みかん

自然の島 四国の安心食材を!
Safe ingredients from Shikoku, the island of nature.S170 沖縄県 Okinawa **有限会社 グリーンフィールド**
GREEN FIELD Co., Ltd.

冷凍ゴーヤー

凍ったまま調理できます。
Can be used in cooking without thawing!S171 沖縄県 Okinawa **株式会社 沖縄村上農園**
Okinawa Murakami Farm Co.

豆苗

栄養豊富な緑黄色野菜!
Green - yellow vegetables packed with nutrients!S173 沖縄県 Okinawa **ひろと屋 HOROTO-YA**
Hiroto - Ya

完全無農薬栽培野菜のカップサラダ

手軽にとれる安心野菜!!
An easy way to add safe vegetables to your diet!S174 沖縄県 Okinawa **株式会社 インターナショナルローカル**
Internationally Local & Company

アイスプラント

そのひと口がカラダをつくる
A single bite can keep your body healthy.S195 沖縄県 Okinawa **株式会社 日本バイオテック**
Nihon BAIOTECH Co., Ltd.

ぶちぶち海ぶどう

ぶちぶちした食感が特徴 沖縄特産品の海藻を!
Enjoy this Okinawan specialty seaweed and its unique "popping" texture!S196 沖縄県 Okinawa **株式会社 沖縄県物産公社**
OKINAWA PRODUCTS ASSOCIATED Co., Ltd.

紅芋タルト

沖縄・全国の特産品をアジア・アセアンへ
Delivering Okinawan and Japanese specialty products to Asia and ASEAN.鮮魚
Fresh fishS022 北海道 Hokkaidou **有限会社 丸仁**
MARUJIN Co., Ltd.

鮮魚

根室半島の鮮度のよい商品を皆様に
Delivering fresh products from the Nemuro Peninsula to everyone!S100 熊本県 Kumamoto **有限会社 友栄水産**
Yuei Shrimp Co.

凍眠車海老

活メ急速凍結「凍眠車海老」
Quick - frozen while fresh! "Tomin Prawns"S111 鹿児島県 Kagoshima **鹿児島マリナーズ 株式会社**
Kagoshima Mariners Co., Ltd.

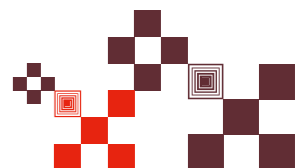
鹿児島産活きクルマエビ(養殖)

生産者の顔が見える車海老。
Kuruma prawns whose quality reflects the producers' values.S194 沖縄県 Okinawa **与那原・西原町漁業協同組合**
yonabaru-nishiharatougyogyokuyoudoukumiai

ソデイカ

沖縄のソデイカを世界に!
Bringing Okinawa's diamond squid to the world!和牛
Wagyu (Japanese beef)S157 沖縄県 Okinawa **農業生産法人 株式会社 もとぶ牧場**
Agricultural Production Corporation Motobu Bokujo Co., Ltd.

もとぶ牛 精肉

沖縄こだわり黒毛和牛
Okinawa's quality Japanese black beef

水産加工品
SeafoodS002 北海道 Hokkaidou 株式会社 魚長食品
UOCHO – SHOKUHIN Co., Ltd.

いかめし

地元函館産の若いイカを使用
Uses fresh and local squid from HakodateS010 北海道 Hokkaidou 株式会社 札幌グルメフーズ
Sapporo Gourmet Foods Co., Ltd.

焼ホタテ ピリ辛味

ほたての旨みが際立つ逸品!
A superb dish highlighting the great taste of scallops!S012 北海道 Hokkaidou カネシメ高橋水産 株式会社
Takahashi Suisan Co., Ltd.

冷凍ポイル毛がに

北海道の新鮮な魚介類をお送りいたします!
We deliver fresh seafood from Hokkaido!S015 北海道 Hokkaidou 株式会社 スカイマート
Skymart Co., Ltd.

がごめ納豆昆布

自然からの贈り物で健康を!
Bringing you health through nature's gifts.S018 北海道 Hokkaidou 株式会社 FUJI
FUJI

三國推奨根室フレッシュさんま

北海道食材の魅力を世界へ!
Bringing the appeal of Hokkaido ingredients to the world!S021 北海道 Hokkaidou 株式会社 キタウロコ 荒木商店
ARAKI SHOUTEN Co., Ltd.

ポイル ズワイガニ姿

北の国から贅沢品のご提供!
Offering luxurious products from the North.S028 青森県 Aomori 有限会社 マルキョウスマイルフーズ
Marukyo Smile Foods Inc.

レンジでポン海鮮グルメシリーズ、煮魚

青森県産素材の簡単調理。
Aomori – produced ingredients for easy cooking.S031 宮城県 Miyagi 水月堂物産 株式会社
suigetsudo Co., Ltd.

冷凍ほや 200g

水揚げの美味しさそのまま!
Preserving the fresh flavor of the catch as is!S033 宮城県 Miyagi 株式会社 八葉水産
Hachiyo Suisan Co., Ltd.

三陸塩辛

するめいかを2段熟成した無着色塩辛
Shiokara made from Pacific flying squid with a two-step fermenting process and no artificial coloring.S042 茨城県 Ibaraki 株式会社 清水商店
Shimizu Shoten Co., Ltd.

長崎県産蒸し蛸

「蒸気」で旨味を閉じ込めました
We've locked in flavor through steaming.S047 東京都 Tokyo 株式会社 マルサヤ
MARUSAYA Co., Ltd.

花かつお (本鰹)

「ほんもの」の天然だし
Authentic natural dashi stock.S051 神奈川県 Kanagawa 三崎恵水産
misaki megumi suisan Co., Ltd.

冷凍本マグロ

目利きが選んだマグロです。
Expertly hand – picked TunaS056 静岡県 Shizuoka 株式会社 新丸正
SHINMARUSHO Co., Ltd.

スライスかつお節

本格だしでもコストダウン!
Authentic dashi stock at a lower price!S068 三重県 Mie 尾鷲物産 株式会社
OWASEBUSSAN Co., Ltd.

養殖ブリ背ロイン

欲しい部位だけお届けします
We deliver just the parts you want.S080 京都府 Kyoto 京都鯉節 株式会社
Kyoto Katsuobushi Co., Ltd.

特上花鰹 500g

京都の老舗推薦の花鰹です!
Dried bonito shavings recommended by long – standing Kyoto shops!S092 兵庫県 Hyogo 有限会社 播磨海洋牧場
HARIMA OCEAN FARM, Ltd.

half shell oyster

めっちゃ美味しい魚(ギョ)!
Really good seafood!S095 山口県 Yamaguchi 株式会社 カン喜
KANKI CORPORATION

殻付き牡蠣グラタン

あたたかく、テーブルを彩る
Warm up the dinner table with great food.S188 沖縄県 Okinawa イトサン 株式会社
ITOSAN Co., Ltd.

海人のモズクスープ

のどごしの良い低カロリーな生モズクスープ!
A low – calorie raw mozuku seaweed soup with a great texture!S189 沖縄県 Okinawa 有限会社 ハマショク
YUGENGAISYA HAMASYKU

乳酸菌発酵「もずくのカ」

沖縄のモズクを世界の食卓へ
Bringing Okinawan mozuku seaweed to tables around the world!S190 沖縄県 Okinawa 株式会社 美翔ワールド
Bisho World

沖縄県産 海ぶどう塩水パック

踊る海ぶどう
Swaying Green CaviarS191 沖縄県 Okinawa 株式会社 新垣通商
ARAKAKI TSUSHO CORPORATION

沖縄産もずく 琉球長寿藻

生もずくしょうゆ

S192 沖縄県 Okinawa 株式会社 シュアナチュラル
SURE NATURAL Co., Ltd.

生もずくしょうゆ

とろり!生モズクで健康醤油
Raw mozuku for a thick, healthy soy sauce.S193 沖縄県 Okinawa 株式会社 サウスプロダクト
SOUTH PRODUCT Co., Ltd.

新鮮早摘みもずくたっぷり食べるスープ

早摘みもずくをご体験あれ!
Experience the taste of early – harvested mozuku seaweed!食品加工品
Processed foodsS004 北海道 Hokkaidou 株式会社 もち米の里 ふうれん特産館
MOCHIGOMENOSATOFURENTOKUSANKAN Co., Ltd.

ソフト大福

選べる楽しさ18種類!
Choose from 18 fun varieties!S005 北海道 Hokkaidou 有限会社 インターリンクジャパン
Interlink Japan Ltd.

食品加工品魚介類のスモーク

北海道スモーク美食新提案!
Offering new delicious Hokkaido smoked foods!S007 北海道 Hokkaidou 株式会社 北海道霊芝
Hokkaido Reishi Co., Ltd.

旺煌の鹿角霊芝カプセル 120mg 120粒入り

純北海道産100%の鹿角レイシを使用した健康補助食品です。
A health – support food made with 100% pure Hokkaido – produced rokkaku reishi mushrooms.S008 北海道 Hokkaidou 株式会社 わらく堂
Warakudo Co., Ltd.

おもっちゃんず

伸びる日本のチーズケーキ
A stretchy cheesecake from Japan!S009 北海道 Hokkaidou 株式会社 佃善
TSUKUZEN Co., Ltd.

じゃが豚

もちもちつるんぶるんの新食感!
A new texture! Springy, soft, and smooth!S011 北海道 Hokkaidou 有限会社 アイランド
Island Co., Ltd.

北海道紋別産コーンポタージュ

簡単!そして美味しい!濃厚コーンポタージュ
Simple and delicious! A rich corn potage soup.S013 北海道 Hokkaidou 株式会社 サンキット北海道
Incorporated company SunkitHokkaido Co., Ltd.

クマガオチルはだあめ (カシス味)

北海道の太陽と大地の恵みが貴方の体を健康に。
Hokkaido's sunlight and the bounty of its land bring health to your body.

出展予定商品一覧 List of Exhibited Products ■ 参展产品一览

S017 北海道 Hokkaidou **鱈幸食品 株式会社**
RINKOU SYOKUHIN Co., Ltd.
ふわとろシューマイ

北海道牛乳の濃厚魚肉シューマイです
Fish Shumai with rich Hokkaido milk



S020 北海道 Hokkaidou **月寒あんぱん本舗 株式会社 ほんま**
HONMA Inc.
北の生ショコラもち

和と洋のコラボレーション
A collaboration between Japanese and Western flavors.



S023 北海道 Hokkaidou **株式会社 もりもと**
Morimoto Co., Ltd.
生どら焼き (Nama Dorayaki)

こだわりのもり、おいしさのもと
Morimoto quality for great flavor.



S024 青森県 Aomori **株式会社 ラグノオささき**
ragueneau sasaki
気になるりんご

まるごとりんごパイ
A whole - apple pie!



S025 青森県 Aomori **カネショウ 株式会社**
KANESHO Co., Ltd.
ハチミツ入りりんご酢 500ml

豊かな食卓と健康づくり!
Promoting health with a rich variety of foods at the table.




S026 青森県 Aomori **有限会社 柏崎青果**
Kashiwazaki Seika Co., Ltd.
おいらせ黒にんにく

一日一片長寿の素
One clove a day for a long life.



S029 青森県 Aomori **上北農産加工農業協同組合**
kamikitansankakou agricultural cooperative
スタミナ源たれ

こだわりの万能調味料!
A special all - purpose seasoning!



S030 青森県 Aomori **北の綿雪**
kitanowatayuki headquarters Corporation N・S・management
綿雪

雪のような新食感スイーツ!
Sweets with a new, snow - like texture!



S032 宮城県 Miyagi **農事組合法人 水鳥**
Agricultural Producers' cooperative Corporations
お菓子な椎茸

椎茸の新しい食べ方を!
A new way to enjoy shiitake!



S035 福島県 Fukushima **あぶくま食品 株式会社**
Abukuma Foods Co., Ltd.
若桃甘露煮 baby peach

種も食べられる桃コンポート
A peach compote with edible seeds.



S036 茨城県 Ibaraki **亀印製菓 株式会社**
kamejirushi confectionery Co., Ltd.
いも羊かん

茨城県産紅あずまを使用
Made with Ibaraki - produced beni - azuma sweet potatoes.



S037 茨城県 Ibaraki **甘納豆のつかもと**
TSUKAMOTO Co., Ltd.
imoshoku 芋

砂糖不使用、食品添加物不使用
Sugar - free, no food additives.



S038 茨城県 Ibaraki **農事組合法人 白鳥干いも生産組合**
nouzikumiaihouzin shiratorihosimoseisankumiai
石焼いもゼラート



S039 茨城県 Ibaraki **飯島畜産**
Iijima Chikusan Co., Ltd.
いばらき地養豚カレー

角切りお肉がいっぱい!
Lots of meat chunks!



S045 群馬県 Gunma **雪国アグリ 株式会社**
YUKIGUNI AGURI Co., Ltd.
コラーゲン入り こんにゃくゼリー

毎日おいしい♡
Great taste every day!



S046 東京都 Tokyo **株式会社 G-7食品システム**
G-7FOODSYSTEM Co., Ltd. Tokyo Ota branch office
陶器入り釜飯

電子レンジで11分で炊き上がります
Cooks in 11 minutes in the microwave.




S048 東京都 Tokyo **株式会社 生産者直売のれん会**
Seisansha chokubai Norenkai Co., Ltd.
ドリップバッグコーヒー

いつでも焼きたて珈琲の香り
Enjoy the aroma of freshly roasted coffee anytime.



S050 神奈川県 Kanagawa **エバラ食品工業 株式会社**
Ebara Foods Industry, Inc.
e - Basic 豚骨ラーメンスープ

こころ、はずむ、おいしさ。
Exciting, fantastic flavor.



S053 岐阜県 Gifu **株式会社 鈴木栄光堂**
SUZUKI EIKODO Co., Ltd.
北海道の恋人 (ミルク)

日本並びに北海道の商品を世界へ!
Delivering products from Hokkaido and Japan to the world!




S054 静岡県 Shizuoka **株式会社 磯駒海苔**
IsokomaNori Co., Ltd.
抹茶ラテ

濃厚な抹茶ラテ
A rich green tea latte.



S055 静岡県 Shizuoka **株式会社 マルモ森商店**
MARUMO MORI Co., Ltd.
煎茶【千景】 / SENCHA [PANORAMA]

創業1877年、老舗製茶問屋
A long - standing tea manufacturing wholesaler, founded in 1877.



S058 静岡県 Shizuoka **株式会社 マルマツ**
MARUMATSU Co., Ltd.
浜松餃子

美味 薄皮焼餃子を世界に!
Bringing delicious thin - wrapped gyoza dumplings to the world!




S059 静岡県 Shizuoka **東海道五十三次 藤枝宿 おたけせんべい本舗**
otakesenbei
おたけせんべい袋入り詰合せ

日本の伝統、せんべいの味を!
Enjoy the flavor of traditional Japanese rice crackers!



S061 静岡県 Shizuoka **常盤木羊羹店**
Tokiwagi Yokanten Y.K.
鶴吉羊羹 (橙)

世界基準の「羊羹」です!
Our yokan bean jellies set the world standard!



S063 愛知県 Aichi **株式会社 まるや八丁味噌**
Maruya Hatcho Miso Co., Ltd.
八丁味噌

こだわりの製法、伝統の味!
A special recipe for traditional flavor!



S065 愛知県 Aichi **三州三河みりん醸造元 株式会社 角谷文治郎商店**
Sumiya Bunjiro Brewery Co., Ltd.
三州三河みりん

本物のみりんは飲める!
Real mirin is rice wine you can drink!



S067 三重県 Mie **ミナミ産業 株式会社**
MINAMI SANGYO Co., Ltd.
萬来豆乳、萬来鍋、ゆば、大豆パウダー、香味塩

独自性を貫く大豆加工食品の専門企業
A company dedicated to original processed soybean foods.



S070 滋賀県 Shiga **株式会社 比叡ゆば本舗ゆば八**
HIEI YUBA CO.,LTD.
比叡ゆば 湯葉のお吸物 (ありがとう)

比叡山延暦寺御用達の湯葉
Yuba bean - curd skin used at Hieizan Enryaku - ji monastery.



S071 京都府 Kyoto **株式会社 山田製油**
YAMADA SESAME OIL MANUFACTURE Co.
金ごま油

香り高きまろやかな風味
An aromatic and mellow flavor.



S072 京都府 Kyoto **株式会社 西京味噌**
SAIKYO MISO Co., Ltd.
西京白みそ 別撰 2kg

京都の和食文化を世界へ!
Bringing Kyoto's Japanese food culture to the world!



S073 京都府 Kyoto **株式会社 ユーサイド**
U - SIDE Co., Ltd.
胡麻ドレッシング

Non - MSGの美味しさを
Enjoy the great flavor of Non - MSG.



S074 京都府 Kyoto **ちりめん山椒 味噌粕漬本舗 京都 東山亭**
KYOTO TOUZANTEI
味噌粕漬 銀鱈

京都・老舗のお取り寄せ
Supplied by a long - established Kyoto store.




出展予定商品一覧 List of Exhibited Products ■ 参展产品一览

S075 京都府 Kyoto **共栄製茶 株式会社**
Kyoiseicha Co., Ltd.
宇治抹茶ぶりの素
お湯で簡単、濃厚抹茶ぶりん
Rich green tea pudding – just add hot water!




S079 京都府 Kyoto **京都 鳴海屋**
NARUMIYA
ぶぶあられ
新しい料理の1アイテムに
A new item to add to your cooking.



S081 大阪府 Osaka **安井 株式会社**
MASAKIYA CONFECTIONERY Co., Ltd.
ティラミスチョコ
おいしいお菓子をあなたに!
Bringing you delicious sweets!



S083 大阪府 Osaka **プリセプト 株式会社**
PRICEPT Co., Ltd.
ぶるんとブルーベリー 150
幅広い商品を扱う健康企業
A health – focused company offering a wide range of products.



S084 大阪府 Osaka **マロニー 株式会社**
MALONY Co., Ltd.
マロニー
お鍋に最適!マロニーちゃん
Malony – Perfect for hot – pots!



S088 和歌山県 Wakayama **紀州高野山ごま豆腐 株式会社 大覚総本舗**
DAIKAKU SOUHONPO Co., Ltd.
和風ブランマンジェ 胡麻ふるり
進化した伝統食品を世界に!
Bringing newly evolved traditional foods to the world!



S089 奈良県 Nara **プロトンダイニング 株式会社**
Proton Dining Co., Ltd.
プロトン冷凍 にぎり寿司
次世代凍結技術の握り寿司
Nigirizushi prepared with next – generation freezing techniques.



S090 兵庫県 Hyogo **神戸瑞穂本舗 株式会社**
Kobe Mizho Honpo Inc.
Frozen Fresh Pasta
アメージングヌードル!
Amazing noodles!



S091 兵庫県 Hyogo **有限会社 六甲味噌製造所**
Rokko miso Co., Ltd.
手造りのあじ あま塩
手間をかけて作る糀、
芦屋の蔵での天然醸造!
Naturally brewed using a labor – intensive malt at an Ashiya brewery!



S097 高知県 Kochi **BGM高知 株式会社**
BGM Kochi, Inc.
土佐鴨ロース肉・燻製品及びマヨネーズ・ドレッシング等の調味料
おいしくてとってもヘルシー
鉄分たっぷり、コラーゲンも
Super healthy and delicious! Packed with iron and collagen!



S098 熊本県 Kumamoto **高森興産 株式会社**
Takamori Kosan Co., Ltd.
SAUCE YAKISOBA 3 (ENGLISH PACKAGE)
常温で賞味期限1年の麺類
Noodles with a one – year shelf life at room temperature.



S099 熊本県 Kumamoto **五木食品 株式会社**
ITSUKIFOODS Co., Ltd.
CUP KITSUNE UDON
熱湯で湯切タイプの簡単調理
Easy – to – make udon with hot water draining.



S101 熊本県 Kumamoto **有限会社 コヤマ (芋屋長兵衛)**
Koyama Co., Ltd.
おやついも
甘～い紅はるかの冷凍焼芋
Delicious beni – haruka sweet potatoes – roasted, then frozen.



S102 熊本県 Kumamoto **肌美和(きみわ) 株式会社**
KIMIWA Co., Ltd.
プラセンタドリンク
美しくあるためのエイジングケアドリンク 糖類ゼロ ウマプラセンタ10,000mg
に加え コラーゲン5,000mgと美容に強い成分を多種高配合。
An "aging care" drink to keep you beautiful. Zero sugar!
10,000 mg of horse placenta and 5,000 mg of collagen -
Diverse ingredients in large amounts to encourage beauty.



S103 長崎県 Nagasaki **対馬水産 株式会社**
TSUSHIMASUISAN Co., Ltd.
西のとろあなご 煮穴子
とろける食感をご堪能ください!
Melts in your mouth!



S104 福岡県 Fukuoka **味の兵四郎**
AJINO HYOSHIRO
あご入兵四郎だし
日本の味を世界の食卓に
Bringing Japanese flavors to tables around the world.



S105 福岡県 Fukuoka **五洋食品産業 株式会社**
GOYO foods Industry Co., Ltd.
バイクドチーズケーキ
濃厚なバイクドチーズケーキ
A rich baked cheesecake.



S106 宮崎県 Miyazaki **道本食品 株式会社**
Michimoto Foods Products Co., Ltd.
たくあん缶 (ごんぶ味、梅酢味、とうがらし味)
日本初の「たくあんの缶詰」
A Japan first! Takuan pickled daikon radish in a can!



S107 宮崎県 Miyazaki **カンショク 株式会社**
kansyoku
鶏五目飯の素
日本の故郷の味を届けます!
Presenting hometown flavors from Japan




S108 鹿児島県 Kagoshima **株式会社 しか屋**
Shikaya Co., Ltd.
納豆サプリメント
日本の健康食納豆を手軽に!
An easy way to add Japan's healthful natto to your diet!



S112 鹿児島県 Kagoshima **有限会社 鹿児島ますや**
KAGOSHIMAMASUYA Co., Ltd.
鹿児島黒豚 (短鼻豚) 無添加ウインナー
無添加は美味しい!
Additive – free is delicious!



S113 鹿児島県 Kagoshima **ふじさき漬物舗**
FUJISAKI CORPORATION
黒酢黒糖つぼ漬
少量サイズの無添加醤油漬
Small – sized additive – free soy sauce pickles.




S116 沖縄県 Okinawa **株式会社 ホクガン**
HOKUGAN Co., Ltd.
業務用ジーマーミとうふ
落花生原料の沖縄スイーツ
Okinawan sweets made from peanuts



S117 沖縄県 Okinawa **株式会社 サン食品**
SUNFOODS CORPORATION
冷凍沖縄そば (200g × 5)
おいしい健康お届けします!
Bringing you great tasting, healthful foods!



S118 沖縄県 Okinawa **有限会社 湧川食品**
WAKUGAWA FOOD, Ltd.
島とうふ
ゆげの向こうに美味しい顔が…
From the steam in the kitchen comes smiling faces.



S119 沖縄県 Okinawa **株式会社 三倉食品**
Mitukurafood Co., Ltd.
沖縄そば
沖縄の食文化を世界へ発信します。
Sending out Okinawa's food culture to the world.




S120 沖縄県 Okinawa **ひろし屋食品 株式会社**
Hiroshi – ya food Co., Ltd.
二代目ひろし屋のジーマーミとうふ
沖縄県産品を県外・海外にお届けします!
Delivering Okinawan products to the rest of Japan and abroad!



S121 沖縄県 Okinawa **株式会社 与那覇食品**
Yonahashokuhin Co., Ltd.
冷凍沖縄そば
本格釜揚げ縄そば!
Authentic Okinawa Kama – age Soba!



S122 沖縄県 Okinawa **オキコ 株式会社 商事部**
okikokabusikaisya
オキコラーメン (即席めん)
懐しいチキン味即席ラーメン
Nostalgic chicken – flavored instant ramen.



S123 沖縄県 Okinawa **琉球バイオリソース販売 株式会社**
Ryukyu Bio – Resource Marketing Co., Ltd.
酒呑隊
お酒を飲んだ翌日、スッキリ
Feel refreshed after a night of drinking!



S124 沖縄県 Okinawa **株式会社 ネットリサーチ**
Kabushikigaisha Netresearch
原種ウコン 56
クルクミンの量が高含有!
High content of curcumin!



S125 沖縄県 Okinawa **有限会社 沖縄長生薬草本社**
chosei Co., Ltd.
沖縄皇金ウコン
健康創造世界一つのスパイス
World's Best Spices at Kenko Souzou



出展予定商品一覧 List of Exhibited Products ■ 参展产品一览

F126 沖縄県 Okinawa **有限会社 シモジ SHIMOJI**



実感できる健康食品をあなたへ
Feel good with Natural Healthy Foods


S127 沖縄県 Okinawa **株式会社 クレイ沖縄 KUREI OKINAWA Co., Ltd.**



ぐっすりん

世界初睡眠改善剤で特許取得
A world - first patented sleep enhancer.

S128 沖縄県 Okinawa **沖縄ゴールデンファーム Okinawa Golden Farm Ltd.**



ホサイン先生のウコン 琉大ゴールドのススム。

ウコンで健やかな毎日を
Make each day a healthy one with turmeric.


S129 沖縄県 Okinawa **コーラルインターナショナル 株式会社 CORAL INTERNATIONAL Co., Ltd.**



DONAN

ミネラル生活始めよう!
Start your mineral life!

S130 沖縄県 Okinawa **株式会社 沖縄ホームル Okinawa Hormel Ltd.**



ホームル メリーキッチン コンビーフハッシュ 70g

チャンプルーに良く合う一品
Goes great in Okinawan stir - fries!

S131 沖縄県 Okinawa **農業生産法人・有限会社 やえやまファーム Yaeyama Farm**



南ぬ豚カレー

石垣島発!アグー豚の新ブランド!
A new brand of Okinawa pork from Ishigaki Island!

S132 沖縄県 Okinawa **株式会社 ジェイシーシー JCC Co., Ltd.**



あぐー餃子

肉汁たっぷり 沖縄 あぐー餃子
Juicy Okinawan "Agu" pork gyoza dumplings.

S133 沖縄県 Okinawa **株式会社 上原ミート UEHARAMEAT Co., Ltd.**



あぐーハンバーグ

希少種あぐー100%
Made with 100% rare breed Okinawan "Agu" pork.

S134 沖縄県 Okinawa **沖縄ハム総合食品 株式会社 OkinawaHam Savoury Food Company**



シークワサー

沖縄県産100%を提供
Providing you with 100% Okinawa - produced foods.

S135 沖縄県 Okinawa **有限会社 丸市ミート Maruichi Meat Co.,**



沖縄県産豚

南国生まれ南国育ちの豚
Pigs born and raised in Okinawa.

S136 沖縄県 Okinawa **金秀バイオ 株式会社 KANEHIDE BIO Co., Ltd.**



キノコ複合菌系体 XD - 0013 GOLD

血糖に!キノコ+桑+グアバ
Mushrooms + Mulberry + Guava. For your blood sugar!

S138 沖縄県 Okinawa **沖縄パウダーフーズ Okinawa Powder Foods co.,Ltd**



ウーヅパウダー

サトウキビで腸寿で長寿!
Digestive health and long life through sugar cane!

S139 沖縄県 Okinawa **沖縄製粉 株式会社 Okinawa Flour Milling Co., Ltd.**



宮古島産紫芋ペースト 1kg (冷凍)

沖縄県宮古島産紫芋(ちゅら恋紅)100%
100% Purple yam (chura - koibeni) from Miyakojima, Okinawa

S140 沖縄県 Okinawa **株式会社 マツバラ Kabushikigaisha Matsubara Ryukyushiten**



紅いもクリーム大福

あって嬉しい甘さのひとつ
A moment of sweetness to make you happy.

S141 沖縄県 Okinawa **株式会社 お菓子のポルシェ Okashi no Porushe Co., Ltd.**



紅いも生タルト

紅いもペーストにカスタードを入れた
新感覚のタルト
A new tart sensation made with purple yam paste and custard.

S142 沖縄県 Okinawa **株式会社 たるたる亭沖縄 TARUTARUTEI OKINAWA Co., Ltd.**



冷めてもうまい焼きいも

日本で唯一 1年365日焼いている
美味しい焼きいも
Baked Sweet Potatoes, the only yam you can enjoy all - year - round in Japan.

S143 沖縄県 Okinawa **株式会社 万鐘 Bansyo Co., Ltd.**



アジア肉みそ

エビの香り、みそと豚のkok
The aroma of prawns with the savor of miso and pork.

S144 沖縄県 Okinawa **株式会社 でいごフーズ DEIGOFOODS**



島らっきょう

守り続ける伝統の味
Long - guarded traditional flavor.

S145 沖縄県 Okinawa **南風堂 株式会社 NANPUDO Co., Ltd.**



雪塩ちんすこう

雪塩とちんすこうが出逢う
A marriage of Yukishio salt and chinsuko.

S146 沖縄県 Okinawa **有限会社 珍品堂 Chinpindo Co., Ltd.**



ちんすこうファミリーパック

3種類の味が楽しめるファミリーパックちんすこう
A chinsuko family pack with three flavors to enjoy.

S147 沖縄県 Okinawa **沖縄特産販売 株式会社 Okinawa Tokusan Hanbai Co., Ltd.**



オニオンチップス

国産素材のうまみをそのままチップスに!
Putting the great flavor of Japanese ingredients into chips!

S149 沖縄県 Okinawa **株式会社 沖縄物産企業連合 Okinawa Product Enterprise Corporation**



ブルーシール クールクールプリン バニラミルク風味

凍らせて食べる新しいプリン
A new pudding you eat frozen!

S150 沖縄県 Okinawa **琉球黒糖 株式会社 Ryukyu Kokuto Co.,Ltd.**



チョコつとう。40g

黒糖とチョコの素敵な出会い
A marvelous marriage of brown sugar and chocolate.

S151 沖縄県 Okinawa **有限会社 ケンコーフーズ kenko - foods**



ほんのり甘いしょうが黒糖

お菓子里に夢と喜びを
Bringing you snacks with dreams and joy.

S152 沖縄県 Okinawa **株式会社 オキネシア OKINESIA, Inc.**



勝つお豆/みたらし風味

挑む勇気に勝つお豆!
Katsuo - mame for brave challengers!

S153 沖縄県 Okinawa **株式会社 健食沖縄 kenshokuokinawa.co.Ltd**



黒糖塩ココア

塩味をかかせてさっぱりと!
A light taste with a hint of saltiness!

S154 沖縄県 Okinawa **株式会社 イバノ IVANO Co., Ltd.**



味噌ラフティー (島唐辛子入)

昔ながらの手作りの味
Traditional hand - made flavor.

S158 沖縄県 Okinawa **株式会社 マキ屋フーズ Makiya Foods Inc.**



マキ屋の紅こうじ

うちなーのこうじを食卓へ
Bringing Okinawan malt to your table.

F168 沖縄県 Okinawa **株式会社 グランディール GRANDIR inc.**



琉球ハーブエキス Beni

観光立県沖縄の、次のスタンダードが誕生しました。
We have created the new standards of Okinawa that has thrived on tourism.

S169 沖縄県 Okinawa **テクノグリーン Techno_Green agricultural legal person Co., Ltd.**



琉球フルーツガーリック (熟成黒ニンニク)

美味しい美容ははじめました!
Now offering delicious products for beauty!

S172 沖縄県 Okinawa **名護まち活性計画LLP Nagomachi kasseikeikaku LLP**



ナバナ

体にやさしい野菜スイーツ
Healthy Vegetable Treats

S175 沖縄県 Okinawa **株式会社 沖縄海塩研究所 Okinawa Sea Salt Laboratory**



粟國の塩

いのちは海から
Life from the sea.

出展予定商品一覧 List of Exhibited Products ■ 参展产品一览

S176 沖縄県 Okinawa **株式会社 青い海**
Aoiumi Co., Ltd.
沖縄の海水塩青い海 500g



美ら海を塩に変えて食卓へ!
Bringing salt from Okinawa's beautiful seas to your table!

S178 沖縄県 Okinawa **株式会社 赤マルソウ**
AKAMARUSOU Co., Ltd.
島一番の調味料屋が作っためちまーすドレッシング




青い沖縄海塩ドレッシング
A dressing made with salt from Okinawa's blue seas.

F198 沖縄県 Okinawa **株式会社 ナンポー通商**
Nampo Trading Co., Ltd.
ぼるかどっと




旅のこころを伝えるナンポーのお菓子
Nampo Confectioneries to entice your traveling spirit

S148 沖縄県 Okinawa **沖縄特産販売 株式会社【海外】**
Okinawa Tokusan Hanbai Co., Ltd.
シークワサージュース




沖縄の食を世界へ
Distributing Okinawa foods to the world

S164 沖縄県 Okinawa **株式会社 名護パイナップルワイナリー**
nago pineapple winery
すっきりパインジュース



スッキリ飲みきり・パインの香り
The aroma of pineapple – So refreshing you'll finish it off.

S165 沖縄県 Okinawa **株式会社 紅濱**
BENIHAMA
飲む生姜黒糖酢



リラックスタイムに黒糖酢を!
Have brown sugar vinegar for a relaxing time!

S166 沖縄県 Okinawa **琉球もろみ酢事業協同組合**
Ryukyu Moromi Citron Business Cooperative
琉球もろみ酢「公正マーク」パック 希少糖入り




更に健康!注目の希少糖入り
Now even healthier! A vinegar made with popular rare sugar!

S167 沖縄県 Okinawa **久米島海洋深層水開発 株式会社**
kumejima deep sea water development corporation
久米島海洋深層水 球美の水



久米島海洋深層水100%使用
Made with 100% deep – sea water from Kume Island.

S179 沖縄県 Okinawa **有限会社 水耕八重岳**
SUIKO YAEDAKE Co., Ltd.
ハイサイ!ゴーヤー茶 TB30p



苦みを抜いたまるやか健康茶
A mellow, healthful tea without the bitterness.

S180 沖縄県 Okinawa **株式会社 ブルーオーシャンズ**
BLUE OCEANS Co., Ltd.
大宜味長寿水




日本一長寿宣言の村の天然水
Natural water from the longest – lived village in Japan.

S181 沖縄県 Okinawa **株式会社 ドリームサポート沖縄**
Dream Support okinawa Co., Ltd.
がんじゅうフコイダン



沖縄モズクで健康サポート!
Supporting your health with Okinawan mozuku seaweed!

S182 沖縄県 Okinawa **株式会社 比嘉製茶**
Higa tea processing CO., LTD.
さんびん茶 TB 100P



深く濃い味をお試し下さい!
Try this tea's deep, rich flavor!

S183 沖縄県 Okinawa **JAおきなわ**
Okinawa Agricultural Cooperative Association
沖縄シークワサー



劇的すっぱいカラダがシャキ
Dramatically sour to wake your body up!

S016 北海道 Hokkaidou **コンチネンタル貿易 株式会社**
CONTINENTAL TRADING Co., Ltd.
北海道産 加工食品 (酒ほか)




北海道の美味しい食品を!
Bringing great Hokkaido flavors to your table!

S019 北海道 Hokkaidou **北海道ワイン 株式会社**
HOKKAIDO WINE Co., Ltd.
北海道ケルナー



国産ワインコンクール10年連続受賞!
Winning awards for ten years in a row at Japanese wine competitions!

S027 青森県 Aomori **八戸酒類 株式会社**
Hachinohe Syurui Co., Ltd.
三戸のどんべり



すっきり甘み、旨口の限定純米にごり酒
A lightly sweet, umakuchi nigorizake (cloudy sake) made with limited junmai rice.

S041 茨城県 Ibaraki **野村醸造 株式会社**
NOMURA BREWERY Co., Ltd.
つむぎ野村つきどんと



無添加、手造り
No additives, handmade.

S076 京都府 Kyoto **玉乃光酒造 株式会社**
TAMANOHIKARI SAKE BREWING Co., Ltd.
純米大吟醸備前雄町 100%



創業1673年『米、水、麴、心意気。』
Founded in 1673. "Rice, water, malt, spirit."

S085 和歌山県 Wakayama **初桜酒造 株式会社**
hatsukurasyuzoukabusikigaisya
高野山の般若湯 紀の國こだわりの酒




高野山の麓で醸す地酒
Local sake brewed at the base of Mount Koya.

S087 和歌山県 Wakayama **河本食品 株式会社**
KAWAMOTO FOODS Co., Ltd.
永遠の雫




食前酒は梅酒・梅酒で乾杯
For aperitifs, make a toast with umeshu plum liqueur!

S160 沖縄県 Okinawa **忠孝酒造 株式会社**
Chuko awamori distillery Co., Ltd.
忠孝よっかこうじ 43度 720ml



常識破り泡盛!
Convention – breaking awamori!

S161 沖縄県 Okinawa **株式会社 比嘉酒造**
HIGA Distillery
ちょっぴりあまい島唄シークワサー




ちょっぴりあまいがちょうど嬉しい!
A hint of sweetness that's just right.

S162 沖縄県 Okinawa **株式会社 南都**
Nanto Co.,Ltd.
35 リキュール泡盛珈琲



ボトルがエレガントで味がシュガーレス
Elegant bottle, sugarless flavor.

S163 沖縄県 Okinawa **株式会社 久米島の久米仙**
Kumejima's Kumesen Co., Ltd.
久米島の久米仙「び／古酒」720ml25度



沖縄の海と空
Okinawan Sky and Sea

S184 沖縄県 Okinawa **崎山酒造廠**
Sakiyama shuzo
生しぼり沖縄タンカン梅酒



斬新なタンカン果汁入り梅酒
An original umeshu plume liqueur made with tankan citrus juice!

S185 沖縄県 Okinawa **株式会社 サンドリンク**
Sun Drink Inc
日本酒 180ml 5本セット



話題の「和食」にはやはり日本酒、
「SAKE」を一緒に!
Have some SAKE with your Washoku!

S186 沖縄県 Okinawa **瑞泉酒造**
Zuisen Distillery Co., Ltd.
瑞泉青龍 3年古酒



すっきり旨い3年熟成古酒。
A light and delicious sake aged for three years.


飲料・お酒
Beverages / Sake

S052 岐阜県 Gifu **株式会社 ビクトリー**
Victory Co., Ltd.
天然水 麗しく (Uruwa – shizuku)




ウルワシク、麗しい 天然水
Beautiful and elegant natural water.

S086 和歌山県 Wakayama **株式会社 木の国**
Kinokuni Co., Ltd.
じゃばら酢




酢的な健康生活!
Vinegar for a fantastic healthy life.

S114 鹿児島県 Kagoshima **徳之島・タートルベイ醸造**
Turtle – bay Brewery
太陽の酒・ティダ



女性の為のカクテル酒
A cocktail liqueur for ladies.


S137 沖縄県 Okinawa **株式会社 EM研究機構**
EM Research Organization, Inc.
EM・X GOLD



体の笑顔に働く微生物の恵み
Microbes that work to keep your body happy.

出展予定商品一覧 List of Exhibited Products ■ 参展产品一览

S187 沖縄県 Okinawa **オリオンビール 株式会社**
ORION BREWERIES, Ltd.
オリオンドラフトビール 350ml 缶



沖縄には、沖縄のビールがある。
From Okinawa, Okinawan beer.

その他
Others

S006 北海道 Hokkaidou **有限会社 イビ**
IBI corporation
熟成黒ニンニク



国内唯一のピンクにんにく
Japan's only pink garlic!

S044 群馬県 Gunma **株式会社 北毛久呂保**
Hokumou kuroho
スイーツこんにゃく



健康的なスイーツのトッピング素材
Healthy ingredients for toppings on sweets

S060 静岡県 Shizuoka **伊豆椎茸商業組合**
Izu shiitake mercantile partnership
清助どんこ



希少な原木乾しいたけ!
Rare log - grown dried shiitake mushrooms!

S062 静岡県 Shizuoka **株式会社 フロムS**
from S corporation
ミントグリーンティパウダー



ミントの緑茶でリフレッシュ
Feel refreshed with mint green tea.

S064 愛知県 Aichi **栄屋乳業 株式会社 (アンド栄光)**
SAKAEYA NYUGYO Co., Ltd.
北海道シューアイス



美味しく手軽なシューアイス
Light and delicious ice cream puffs.

S066 三重県 Mie **株式会社 地主共和会**
JINUSHI KYOWA SHOKAI Co., Ltd.
平飼い有精卵



のびのび育ちの平飼い有精卵
Free - range fertilized eggs

S094 広島県 Hiroshima **センナリ 株式会社**
SENNARI Co., Ltd.
オーガニックドレッシングシリーズ




体に優しく、おいしいものを
Bringing you delicious foods that are good
for the body.

S109 鹿児島県 Kagoshima **奄美きよら海工房**
Amamikyoraumikobo Matsuyama Ltd
純黒糖、島しょうが黒糖



年中作りたて製法のこだわり
Dedicated to making fresh sugar year -
round.

S110 鹿児島県 Kagoshima **セイカ食品 株式会社**
Seika Foods Co., Ltd.
ボンタンアメ



文旦のさわやかな香り!
The refreshing aroma of pomelo!

S155 沖縄県 Okinawa **株式会社 那覇ミート**
Naha Meat Co., Ltd.
ヴルストステーキ




沖縄県産豚肉の一貫生産から販売迄。
安心・安全をお届けします。
Providing Okinawan pork, from integrated production to
sales. We deliver safe meat you can rest assured eating.

S156 沖縄県 Okinawa **農業生産法人 株式会社 福まる農場**
FUKUMARU FARM Co., Ltd.
キビまる豚バラ



自然でできた深い味わい!!
Enjoy the depth of natural flavor!!

S159 沖縄県 Okinawa **株式会社 沖縄トータルサービス**
Okinawa Total Service Inc
トータル天然だし



エキスから出来た極みおだし
The ultimate dashi stock made from extract.

S177 沖縄県 Okinawa **ぬちまーす**
Nuchi Masu Co., Ltd.
クッキングボトル



食卓に新たな健康の彩りを!
Bringing new healthful food to the table!

F197 沖縄県 Okinawa **有限会社 地球・未来**
Chikyu Mirai
ミネラルイオン水素水生成スティック



水のDr.水素水で健康生活
Enjoy great health with Doctor Hydrogen
Water.

ECサイトを使った
香港向けおとりよせマーケット

OTORIYOSE Market

内閣府沖縄総合事務局／(株)パム地域産業研究所は、香港向け「おとりよせ商品」を集めた商品展示・試食ブースを開設します。香港の人気ブロガーがSNSで商品の魅力を発信します。商品は香港のECサイトである「Finger Shopping」に掲載されており、香港の消費者が「おとりよせ」した商品は、ANA-ヤマト運輸の物流ネットワークにより香港の自宅に届けられます。

海外向けB to Cビジネスに関心のある企業様、是非ブースにお立ち寄りください。

＼ Please stop by our booth!! /

■日時 11月27日(木)～28日(金)
■場所 フリー商談会場 PRブース
Free negotiation venue PR booths
(沖縄コンベンションセンター・展示棟)

指 FINGER
点 SHOPPING ヤマト運輸
FingerShopping.com



おとりよせとは・・・
日本全国のおいしい産品を、通販サイトで注文した人の自宅まで届けてくれるサービスの事です。ネットスーパーとは異なり、日常からかけ離れた場所にあるおいしいものを取り寄せて、好きな時に気軽に楽しめるのが醍醐味です。おとりよせグルメの中からヒット商品がうまれることも少なくありません。グルメな日本人は、おとりよせを通じて日本の食文化を楽しんでいます。

What is OTORIYOSE -Gourmet Delivery ?
OTORIYOSE-Gourmet Delivery is the service in which the service provider delivers delicious products from all over Japan to the home of the person who ordered it via the web site. It is the great advantage of the service, different from online retailers, that users can daily get delicious foods sent from far away and enjoy such foods easily when they want. It is not a few cases that hit products are born from the OTORIYOSE-Gourmet. Japanese people, who are gourmet, enjoy Japanese food culture through the OTORIYOSE-Gourmet.

主催 内閣府沖縄総合事務局、株式会社パム地域産業研究所